

### IBM Master Data Management Collaborative Edition on Cloud

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται το συμβαλλόμενο μέρος, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες του και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

#### 1. Υπηρεσία Cloud

Αυτή η Υπηρεσία Cloud "φιλοξενείται" στην πλατφόρμα IBM Softlayer και παρέχει τις λειτουργίες μιας τοπικά εγκατεστημένης λύσης Master Data Management Collaborative Edition (MDM CE) χωρίς την πολυπλοκότητα και τους κινδύνους που απορρέουν από τη διαχείριση της υποστηρικτικής υποδομής.

Στις λειτουργίες της περιλαμβάνονται οι εξής:

- α. προεγκατεστημένες παραμετροποιήσεις MDM για περιβάλλοντα ανάπτυξης, διενέργειας δοκιμών, σταδιακής εφαρμογής και παραγωγής MDM για τη διαχείριση μιας κατηγορίας δραστηριοτήτων μέχρι την υλοποίηση μιας επιχειρησιακής εφαρμογής,
- β. ενσωματωμένη υποδομή υλικού εξοπλισμού και λογισμικού με πλήρεις δυνατότητες προσαρμογής για εφεδρική υποστήριξη,
- γ. υψηλή διαθεσιμότητα, και
- δ. ασφαλείς συνδέσεις για όλες τις Περιπτώσεις Χρήσης μέσω VPN.

Η IBM δεν εγγυάται ότι η υλοποίηση της λύσης του Πελάτη θα καλύπτεται από τις σχεδιασμένες ποσότητες που περιγράφονται παρακάτω, δεδομένου ότι η πραγματική δυναμικότητα κάθε έκδοσης εξαρτάται από την πολυπλοκότητα του υποκείμενου μοντέλου δεδομένων και την ποσότητα των ιστορικών δεδομένων που διατηρούνται. Εάν ο Πελάτης υπερβεί τις προδιαγραφές βέλτιστης χρήσης για την επιλεγμένη έκδοση, ο Πελάτης ενδέχεται να παρατηρεί μια μείωση της απόδοσης της υπηρεσίας.

Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την παραμετροποίηση των Παραγωγικών και Μη Παραγωγικών (Ανάπτυξης, Διασφάλισης Ποιότητας και Σταδιακής Εφαρμογής) περιπτώσεων χρήσης για τις παρακάτω εκδόσεις διατίθενται στην ιστοσελίδα <https://public.dhe.ibm.com/cloud/bluemix/managed/mdmce>.

#### 1.1 IBM Master Data Management Collaborative Edition on Cloud Small

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει το MDM CE εγκατεστημένο σε ένα περιβάλλον εικονικού εξυπηρετητή με υποστήριξη υψηλής διαθεσιμότητας (με την εξαίρεση του Επιπέδου Βάσης Δεδομένων (Database Tier)) και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λειτουργικό MDM Hub για το περιβάλλον παραγωγής ή προ-παραγωγής. Αυτή η Υπηρεσία Cloud έχει σχεδιαστεί για την υποστήριξη έως 250.000 στοιχείων, 15 ταυτόχρονα συνδεδεμένων χρηστών και ταχυτήτων εισαγωγής/εξαγωγής που ανέρχονται σε 200 στοιχεία ανά λεπτό.

#### 1.2 IBM Master Data Management Collaborative Edition on Cloud Medium

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει το MDM CE εγκατεστημένο σε ένα περιβάλλον εικονικού εξυπηρετητή με υποστήριξη υψηλής διαθεσιμότητας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λειτουργικό MDM Hub για το περιβάλλον παραγωγής ή προ-παραγωγής. Αυτή η Υπηρεσία Cloud έχει σχεδιαστεί για την υποστήριξη έως 1.000.000 στοιχείων, 35 ταυτόχρονα συνδεδεμένων χρηστών και ταχυτήτων εισαγωγής/εξαγωγής που ανέρχονται σε 600 στοιχεία ανά λεπτό.

#### 1.3 IBM Master Data Management Collaborative Edition on Cloud Large

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει το MDM CE εγκατεστημένο σε ένα περιβάλλον εικονικού εξυπηρετητή με υποστήριξη υψηλής διαθεσιμότητας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λειτουργικό MDM Hub για το περιβάλλον παραγωγής ή προ-παραγωγής. Αυτή η Υπηρεσία Cloud έχει σχεδιαστεί για την υποστήριξη έως 5.000.000 στοιχείων, 75 ταυτόχρονα συνδεδεμένων χρηστών και ταχυτήτων εισαγωγής/εξαγωγής που ανέρχονται σε 1.000 στοιχεία ανά λεπτό.

## 2. Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων

Το φύλλο δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων ("Φύλλο Δεδομένων") παρέχει πληροφορίες για τη συγκεκριμένη Υπηρεσία Cloud αναφορικά με το είδος Περιεχομένου του οποίου μπορεί να γίνεται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες ή διευκρινίσεις και οι όροι, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, καθώς και οι λειτουργίες προστασίας δεδομένων, αν παρέχονται, αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Μπορεί να υπάρχουν περισσότερα από ένα Φύλλα Δεδομένων αναφορικά τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud από τον Πελάτη, ανάλογα με τις επιλογές που έχει ορίσει ο Πελάτης. Το Φύλλο Δεδομένων ενδέχεται να διατίθεται μόνο στην Αγγλική γλώσσα και να μην είναι διαθέσιμο στην τοπική γλώσσα του Πελάτη. Παρά τις όποιες πρακτικές απορρέουν από τοπικούς νόμους ή έθιμα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι κατανοούν την Αγγλική γλώσσα και ότι είναι κατάλληλη γλώσσα σε ό,τι αφορά την απόκτηση και χρήση των Υπηρεσιών Cloud. Το (τα) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) την Υπηρεσία Cloud και τις διαθέσιμες επιλογές της. Ο Πελάτης αποδέχεται i) ότι η IBM μπορεί να προβαίνει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια στην τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων και ii) ότι οι εν λόγω τροποποιημένες εκδοχές θα αντικαθιστούν τις προηγούμενες εκδοχές του Φύλλου Δεδομένων. Κάθε τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων θα γίνεται με σκοπό i) τη βελτίωση ή διευκρίνιση υφιστάμενων δεσμεύσεων, ii) τη διατήρηση της συμμόρφωσης με τα ισχύοντα υιοθετημένα πρότυπα και τους εφαρμοστέους νόμους, ή iii) την παροχή πρόσθετων δεσμεύσεων. Καμία τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων δεν θα συνεπάγεται την ουσιώδη υποβάθμιση της προστασίας των δεδομένων μιας Υπηρεσίας Cloud.

Διασυνδέσεις προς τα διαθέσιμα Φύλλα Δεδομένων:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1CE23B80A6FB11E7B399BC7C1A437D15>

Είναι ευθύνη του Πελάτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την παραγγελία, ενεργοποίηση ή χρήση διαθέσιμων λειτουργιών προστασίας δεδομένων για μια Υπηρεσία Cloud και ο Πελάτης αποδέχεται ότι φέρει την ευθύνη για τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν προβεί στις εν λόγω ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανταπόκρισης σε απαιτήσεις προστασίας δεδομένων ή άλλες προβλεπόμενες από το νόμο απαιτήσεις αναφορικά με το Περιεχόμενο.

Η Πρόσθετη Πράξη της IBM για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - DPA) που διατίθεται στη διεύθυνση <http://ibm.com/dpa> και το (τα) αντίστοιχο(-α) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)) διέπουν τη Σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει παραπομπή στην εν λόγω Πρόσθετη Πράξη DPA ως τμήμα της Σύμβασης, εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο. Το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud θα αποτελεί(-ούν) το (τα) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)). Εάν ισχύει η Πρόσθετη Πράξη DPA, τότε θα ισχύουν η υποχρέωση της IBM να ενημερώνει τον Πελάτη για τυχόν αλλαγές στους Υπεργολάβους που εκτελούν Επεξεργασία και το δικαίωμα του Πελάτη να υποβάλει ένσταση για τέτοιες αλλαγές, όπως καθορίζεται στην Πρόσθετη Πράξη DPA.

## 3. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται Τεχνική Υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud μέσω της πύλης υποστήριξης του IBM Cloud στη διεύθυνση: <https://ibm.biz/bluemixsupport>. Ο Πελάτης πρέπει να επιλέξει "Technical Support" και στη συνέχεια "Data & Analytics". Εμφανίζεται μια φόρμα όπου μπορούν να συμπληρωθούν όλα τα απαραίτητα στοιχεία για την υποβολή του δελτίου υποστήριξης. Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται μαζί με την Υπηρεσία Cloud και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

## 4. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

### 4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης της

Υπηρεσίας Cloud που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

## 5. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 30 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Οι ανανεώσεις υπόκεινται σε μια ετήσια αύξηση τιμών η οποία θα καθορίζεται σε μια αντίστοιχη προσφορά τιμής. Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης της Υπηρεσίας Cloud μετά τη λήψη μιας ειδοποίησης της IBM για την απόσυρση της Υπηρεσίας Cloud, η περίοδος ανανέωσης θα λήξει στο τέλος της τρέχουσας περιόδου ανανέωσης ή κατά την ανακοινωθείσα ημερομηνία απόσυρσης, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης παράσχει έγγραφη δήλωση καταγγελίας 30 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 30 ημερών.

## 6. Πρόσθετοι Όροι

### 6.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή των Υπηρεσιών Cloud σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί Υπηρεσίες Cloud, μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες υπηρεσίες ή προϊόντα, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία του Προγράμματος μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιώδη απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.